



DK DANSK
(Oprindelige vejledning)

BRUGERVEJLEDNING BESKÆRINGSTILBEHØR MTA-PP/E

ADVARSEL



LÆS VEJLEDNINGEN GRUNDIGT IGENNEM OG FØLG ANVISNINGERNE FOR SIKKER BETJENING.
UNDLADES DETTE, KAN DET MEDFØRE ALVORLIGE PERSONSKADER.



Indholdsfortegnelse

For sikker anvendelse af produktet.....	3
Beskrivelse	7
Før start	8
Pakkeliste	8
Samling.....	8
Smøring af savsværdet og savkæden	10
Justering af skulderselen	10
Beskæring.....	11
Beskæringsmetoder.....	12
Vedligeholdelse og pleje.....	13
Retningslinjer for eftersyn	13
Vedligeholdelse og pleje.....	13
Opbevaring	15
Specifikationer	17
Overensstemmelseserklæring	18

For sikker anvendelse af produktet

Vigtig information

ADVARSEL

Sørg for at læse brugervejledningen, før produktet tages i brug.

Om brugervejledningen

- Denne vejledning indeholder nødvendig information om samling, betjening og vedligeholdelse af produktet. Læs den grundigt, og forstå indholdet.
- Opbevar altid vejledningen på et sted, hvor den er nem at få fat i.
- Hvis du mister vejledningen, eller den bliver beskadiget eller ikke længere kan læses, bør du rekvirere en ny fra forhandleren.
- Enhederne i denne vejledning er SI-enheder (det internationale enhedssystem). Tallene i parentes er referenceværdier, og der kan forekomme små omregningsfejl.
Undlades det at følge dette råd, kan det medføre en ulykke eller alvorlig personskade.

Tiltænkt anvendelse af produktet

- Dette produkt er konstrueret til let til middel beskæring af grene op til 203 mm i diameter.
- Enheden må ikke anvendes til andre formål end de førnævnte.
- Indholdet af denne vejledning kan ændres uden varsel i forbindelse med opgradering af produktet. Nogle af de anvendte illustrationer kan afvige fra selve produktet for at gøre forklaringen tydeligere.
- Kontakt venligst en forhandler, hvis noget er uklart eller giver problemer.
Undlades det at følge dette råd, kan det medføre en ulykke eller alvorlig personskade.

Der må ikke foretages konstruktionsændringer på produktet

- Man må ikke foretage konstruktionsændringer på produktet.
Hvis man gør det, kan det føre til en ulykke eller alvorlig tilskadekomst. Enhver funktionsfejl, som skyldes en konstruktionsændring på produktet, vil ikke være dækket af producentens garanti.

Produktet må ikke anvendes, medmindre det er blevet eftersat og vedligeholdt

- Produktet må ikke anvendes, medmindre det er blevet eftersat og vedligeholdt. Sørg altid for, at produktet bliver regelmæssigt eftersat og vedligeholdt.
Undlades det at følge dette råd, kan det medføre en ulykke eller alvorlig personskade.

Udlån eller overdragelse af produktet

- Ved udlån af produktet til en anden skal man sørge for, at den person, der låner produktet, får brugervejledningen med.
- Hvis man overdrager produktet til en anden person, skal man udlevere brugervejledningen sammen med produktet.
Undlades det at følge dette råd, kan det medføre en ulykke eller alvorlig personskade.

Produktets brugere

- Produktet bør ikke betjenes af:
 - ◆ personer, der er trætte
 - ◆ personer, der har indtaget alkohol
 - ◆ personer, der tager medicin
 - ◆ personer, der er gravide
 - ◆ personer, der er i dårlig fysisk form
 - ◆ personer, der ikke har læst brugervejledningen
 - ◆ børn
- Husk på, at brugeren er ansvarlig for ulykker eller faresituationer, der involverer andre mennesker eller deres ejendom.
Undlader man at følge disse anvisninger, kan det føre til ulykker.
- Tændingssystemet på dette produkt genererer elektromagnetiske felter under betjening. Magnetiske felter kan indvirke på en pacemakers funktion. For at mindske risici for helbredet anbefaler vi, at brugere af pacemaker taler med deres læge og producenten af pacemakere, før de betjener dette produkt.
- Nationale eller lokale forordninger kan begrænse brugen af dette produkt.



For sikker anvendelse af produktet

ADVARSEL

Vibration og kulde

- Det menes, at en lidelse, der kaldes Raynauds Fænomen, som påvirker fingrene på visse personer, kan blive fremkaldt ved udsættelse for vibration og kulde. Hvis hænder udsættes for vibration og kulde, kan der opstå en prikkende og brændende fornemmelse i fingrene med efterfølgende tab af farve og følelsesløshed i fingrene. Det anbefales på det stærkeste at tage følgende forholdsregler, fordi den minimumsudsættelse, som kan udløse lidelsen, er ukendt.
 - ♦ Hold kroppen varm, især hoved og hals, fødder, ankler, hænder og håndled.
 - ♦ Vedligehold en god blodcirkulation ved at tage hyppige pauser, hvor du udfører energiske armøvelser, og undlad desuden at ryge.
 - ♦ Begræns antallet af timer, du arbejder med produktet. Forsøg at udfylde dagen med arbejde, hvor det ikke er nødvendigt at bruge trimmeren eller andet håndholdt el-udstyr.
 - ♦ Hvis du oplever ubehag, rødmen og hævelse af fingrene, og de efterfølgende bliver hvide og følelsesløse, skal du konsultere din læge, før du udsætter dig selv for yderligere kulde og vibration.

Undlader man at følge disse anvisninger, kan man skade sit helbred.

Skader på grund af gentagne belastninger

- Det menes, at kraftig brug af muskler og sener i fingre, hænder, arme og skuldre kan medføre ømhed, hævelse, følelsesløshed, svækkelse og stærk smerte i de nævnte områder. Visse gentagne håndbevægelser udgør en risiko for at udvikle en skade på grund af ensidigt, gentaget arbejde (EGA). Gør følgende for at nedsætte risikoen for EGA:
 - ♦ Undgå at bøje, strække eller vride håndleddet, når du arbejder.
 - ♦ Tag regelmæssige pauser for at minimere gentagelse, og hvil hænderne. Udfør gentagne bevægelser langsommere og med mindre kraft.
 - ♦ Udfør øvelser for at styrke hånd- og armmusklerne.
 - ♦ Gå til læge, hvis du føler prikken, følelsesløshed eller smerte i fingre, hænder, håndled eller arme. Jo tidligere, der diagnosticeres EGA, desto mere sandsynligt er det, at du kan undgå permanente nerve- og muskelskader.

Undlader man at følge disse anvisninger, kan man skade sit helbred.

Relevant oplæring

- Tillad ikke betjening uden relevant oplæring og beskyttelsesudstyr.
- Bliv fortrolig med kontrolknapperne og den korrekte anvendelse af maskinen.
- Sørg for at vide, hvordan maskinen stoppes, og motoren slukkes.
- Sørg for at vide, hvordan en tilsluttet maskine hurtigt kobles fra.
- Lad aldrig nogen bruge maskinen uden at have fået relevant instruktion.

Undlader man at følge disse anvisninger, kan man skade sit helbred.

Brug passende beklædning.

- Håret skal samles, så det ikke hænger længere ned end til skuldrene.
 - Sørg for ikke at have slips, smykker eller løst, flagrende tøj på, som kan blive fanget i maskinen.
 - Man må ikke gå med åbent fodtøj, være barfodet eller barbenet.
- Hvis disse forholdsregler ikke følges, kan det medføre skade på dit syn eller din hørelse eller forårsage alvorlig tilskadekomst.



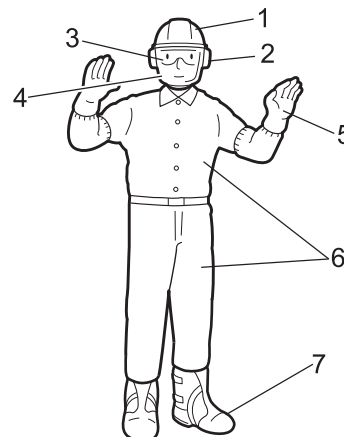
Brug sikkerhedsudstyr

- Brug altid nedennævnte sikkerhedsudstyr, når du arbejder med grensaven med teleskop.
 1. Hovedværn (hjelm): Beskytter hovedet
 2. Hørevern eller ørepropper: Beskytter hørelsen
 3. Sikkerhedsbriller: Beskytter øjnene
 4. Ansigtsskærm: Beskytter ansigtet
 5. Sikkerhedshandsker: Beskytter hænderne mod kulde og vibration
 6. Arbejdstøj der passer (lange ærmer, lange bukser): Beskytter kroppen
 7. Kraftige, skridsikre sikkerhedsstøvler (med tåkappe) eller skridsikre arbejds-sko (med tåkappe): Beskytter fødderne

Hvis disse forholdsregler ikke følges, kan det medføre skade på dit syn eller din hørelse eller forårsage alvorlig tilskadekomst.

- Brug de personlige værnemidler herunder efter behov.

- ♦ Støvmaske: Beskytter luftvejene
- ♦ Bi-net: Beskytter mod angreb fra bier



For sikker anvendelse af produktet

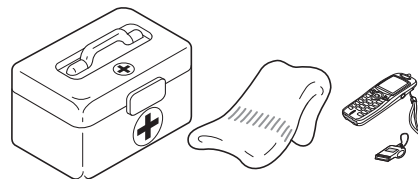
ADVARSEL

Anvendelsesforhold for produktet

- Produktet må ikke bruges:
 - ♦ i dårligt vejr.
 - ♦ på stejle skrån timer eller på steder, der ikke giver sikkert fodfæste og derfor er glatte.
 - ♦ om natten eller på mørke steder med dårlig sigtbarhed.
- Når produktet bruges på en let skrån timer, skal man arbejde i en plan, konturlignende bevægelse. Du kan komme alvorligt til skade, hvis du falder eller glider, eller hvis du ikke betjener produktet korrekt.
- Af hensyn til dit helbred og din sikkerhed, skal maskinen, mens du arbejder, bruges inden for et lufttemperaturområde på -5° C til 40° C.
Undlader man at følge disse anvisninger, kan man skade sit helbred.

Vær forberedt i tilfælde af en personskade

- Skulle der mod forventning ske en ulykke eller personskade, bedes du sørge for at være forberedt.
 - ♦ Førstehjælpsudstyr
 - ♦ Håndklæder og servietter (til at standse blødninger)
 - ♦ Fløjte eller mobiltelefon (til at tilkalde hjælp)Hvis du ikke kan give førstehjælp eller ringe efter hjælp, kan skaden blive værre.



Sæt sikkerheden højest i tilfælde af brand eller røg

- Hvis der kommer flammer fra motoren eller røg fra andre områder end udstødningen, skal du først og fremmest lægge afstand mellem dig selv og produktet af hensyn til din egen sikkerhed.
 - Brug en skovl til at kaste sand eller lignende materiale på ilden for at forhindre den i at spredes, eller sluk ilden med en ildslukker.
- En panikreaktion kan føre til, at branden og anden skade bliver mere omfattende.



VIGTIGT

Dette udstyr er konstrueret til brug med PAS-2620ES-strømkilden. Brug af dette udstyr samme med andre produkter vil forårsage tidlig gearkassesvigt og gøre garantien ugyldig.

Advarsler

FARE

Dette symbol gør sammen med ordet "FARE" opmærksom på en handling eller et forhold, der kan føre til alvorlige personskader eller død for brugerne og omkringstående personer.

ADVARSEL

Dette symbol gør sammen med ordet "ADVARSEL" opmærksom på en handling eller et forhold, der kan føre til alvorlige personskader eller død for brugerne og omkringstående personer.

FORSIGTIG

"FORSIGTIG" angiver en potentielt farlig situation, der kan forårsage en mindre eller moderat personskade, hvis den ikke undgås.

Andre indikatorer



Cirkelsymbol med streg igennem betyder, at det, der vises, er forbudt.

BEMÆRK

Denne indrammede meddelelse giver gode tips til apparatets brug, pleje og vedligeholdelse.

VIGTIGT

Indrammet tekst med ordet "VIGTIGT" indeholder vigtig information om brug, eftersyn, vedligeholdelse og opbevaring af produktet beskrevet i denne manual.

For sikker anvendelse af produktet

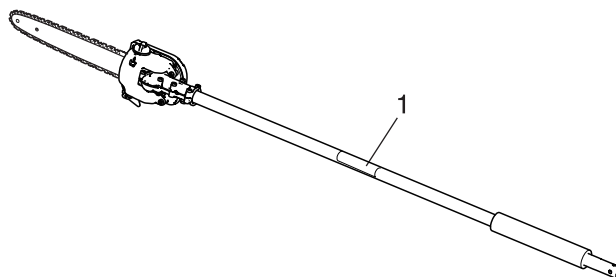
Symboler

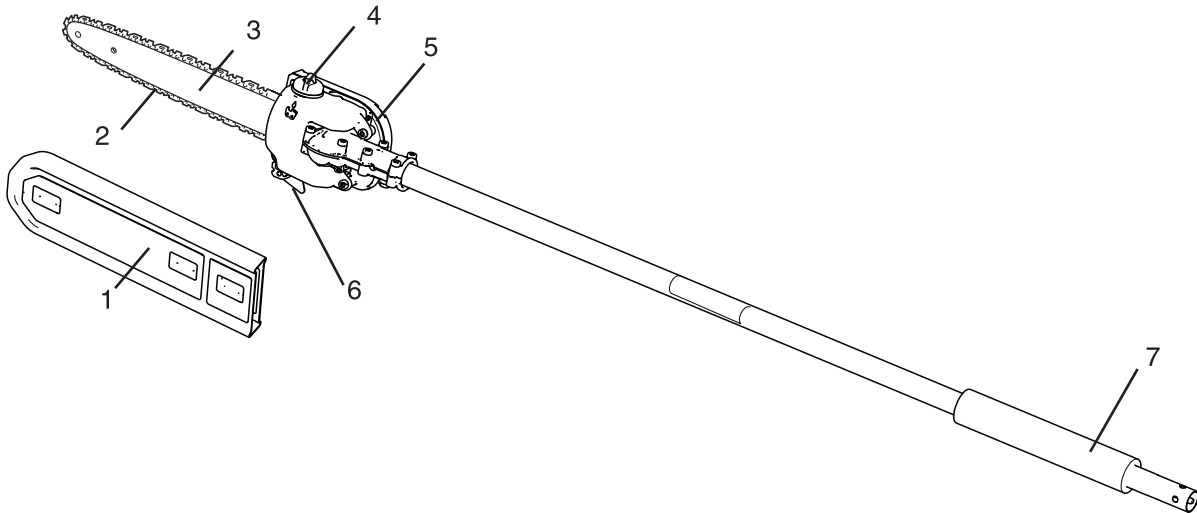
Symbolform/-facon	Symbolbeskrivelse/-anvendelse	Symbolform/-facon	Symbolbeskrivelse/-anvendelse
	Læs brugervejledningen grundigt.		Smøremiddel til kæde
	Brug sikkerhedsbriller, høreværn og hjelm.		Brug skridsikkert fodtøj
	Må ikke betjenes nærmere end 15 m fra elektriske farer. Hold omkringstående mindst 15 m væk.		Sikkerhedssymbol

Sikkerhedsskilt(e)

- Sikkerhedsskiltet herunder er sat på produkterne, der beskrives i denne manual. Sørg for, at du forstår, hvad skiltene betyder, før du bruger produktet.
- Hvis skiltet ikke længere kan læses pga. slid eller beskadigelse, eller det falder af og bliver væk, kan du bestille et nyt fra din forhandler og placere det som vist på tegningen nedenfor. Sørg for, at skiltet altid er læseligt.

1. Delnr. X505-001823





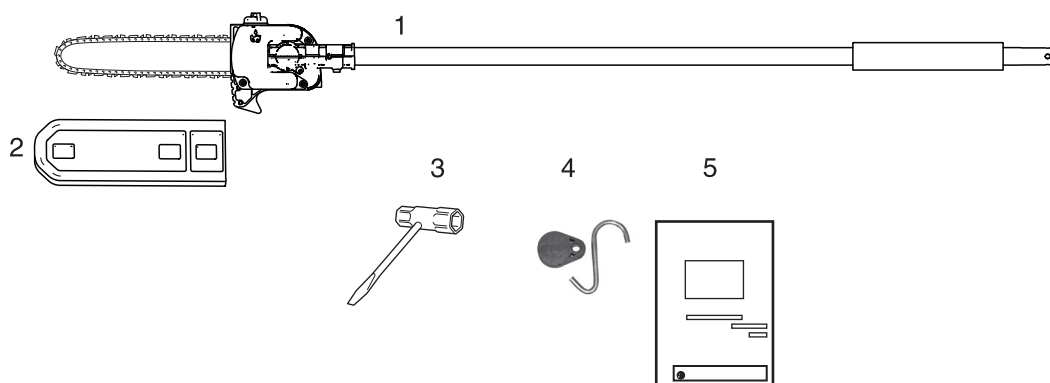
1. **Savsværdovertrek** - Bruges til at dække savsværd og -kæde under transport og opbevaring. Tag savsværdovertrekket af, før du bruger maskinen.
2. **Savkæde**
3. **Savsværd**
4. **Automatisk smøreenhed** - Selvsmøring. Brug ikke-rensende sværd- og kædeolie af høj kvalitet og med lav viskositet.

5. **Trimmeudstyr**
6. **Skæresko** - Anvendes til at fastholde og stabilisere grenen, mens den beskæres. Anbring skæreskoen mod grenen, sæt hastigheden op, og sænk savkæden ned i grenen.
7. **Forreste håndtag** - Polstret greb til venstre hånd.

Før start

Pakkeliste

- Følgende dele er pakket separat i kassen.
- Når du har åbnet kassen, skal du kontrollere delene i pakken.
- Kontakt din forhandler, hvis der mangler noget, eller noget er i stykker.



- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| 1. Drivaksel og trimmeudstyr | 4. Opbevaringskrogenhed |
| 2. Savsværdovertæk | 5. Brugermanual |
| 3. Topnøgle | |

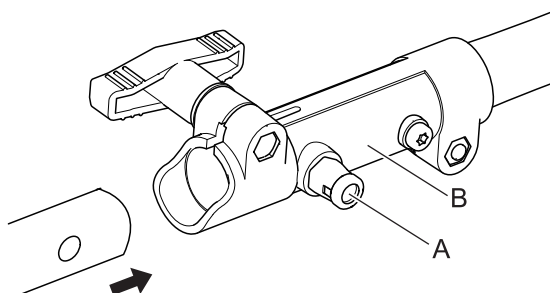
Samling

ADVARSEL

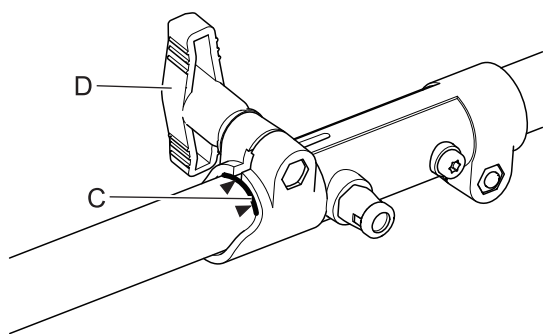
- **Læs brugervejledningen omhyggeligt for at sikre, at du samler enheden korrekt.**
Hvis du bruger en enhed, der er samlet forkert, kan det medføre ulykker eller alvorlige personskader.



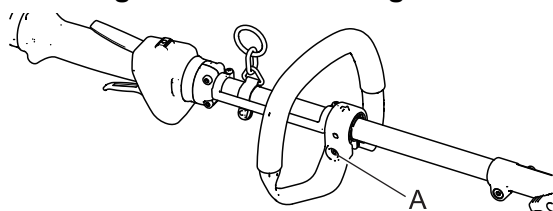
Udstyrsaksel



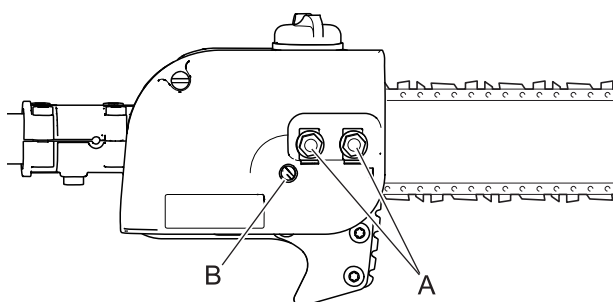
1. Anbring elhoved-/akselenheden på en plan overflade.
2. Træk forbindelsespinden (A) ud, og drej 1/4 omgang mod uret til låst indstilling.
3. Fjern afstandsstykket af pap, hvis det er nødvendigt.



Afmontering af forreste håndtag



Savkædejustering



4. Montér forsigtigt udstyrsdrivakslen i koblingen (B) op til samplingsmærket (C), og sørg for, at den indre, nedre drivaksel går ind i det firkantede øvre drivakselstik.

BEMÆRK

Nedre lejehus og hovedenhed skal være på linje med motorenheden.

5. Drej forbindelsespinden (A) 1/4 omgang med uret for at gribe ind i det nedre akselhul. Kontroller, at forbindelsespinden griber helt ind ved at dreje den nedre drivaksel. Forbindelsespinden skal smække på plads i koblingen. Fuldt indgreb forhindrer yderligere akselrotation.
6. Fastgør den nedre aksel til koblingen ved at stramme klemmebæret (D).
7. Adskilles i omvendt rækkefølge af samling.

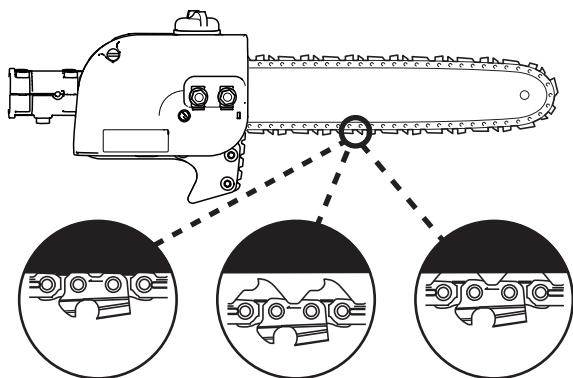
1. Fjern skruerne (A), og håndtagshalvdelene fra strømkilden.
2. Saml håndtagshalvdelene løst, og læg håndtagsenheden til side med henblik på senere brug.

⚠ ADVARSEL

○ Kobl altid tændhætten fra, før der udføres service på skæreudstyret. Brug handsker ved håndtering af savkæden, da der ellers kan opstå personskade.

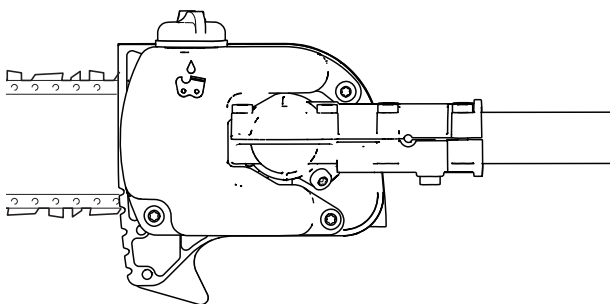
1. Flyt tændingskontakten til STOP-indstillingen.
2. Tag tændhætten af.
3. Løsn de to møtrikker (A) til gearkassedækslet, indtil de er fingerstramme.
4. Hold sværdets spids opad, og drej justeringsskruen (B) med uret, indtil kæden sidder tæt mod undersiden af sværdet som vist. Kun koldkæde - drej justerskruen med uret yderligere 1/8 - 1/4 omgang.
5. Stram begge møtrikker til gearkassedækslet med spidsen holdt op. Stram bageste møtrik først.
6. Træk kæden omkring savsværdet med hånden. Løsn kædespændingen, hvis den er for stram.
7. Når kæden er korrekt spændt, strammes møtrikkerne til gearkassedækslet godt.

Før start

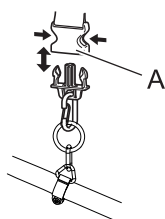
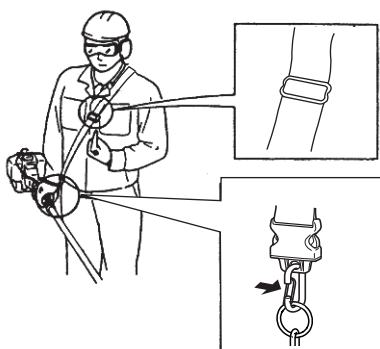


Korrekt kold-spænding	Kæden skal spændes	Korrekt varm-spænding
Sideled berører savsværdet	Drivledstungen hænger ud af savsværdet	Tre mm mellem sideledet og savsværdet nederst

Smøring af savsværdet og savkæden



Justering af skulderselen



VIGTIGT

- Stram møtrikkerne til gearkassedækslet med 8 - 9 N·m. Pas på ikke at stramme møtrikkerne for meget. Der kan opstå skade.

- Hold altid kæden korrekt spændt.

BEMÆRK

- Alle kæder skal justere ofte.

- Tilslut tændhætten.

- Aftør snavs fra omkring oliepåfyldningshætten.
- Fjern oliepåfyldningshætten, og fyld beholderen med sværd- og kædeolie af høj kvalitet og med lav viskositet.

BEMÆRK

- Den automatiske smøreenheds udledningsvolumen er forudindstillet til 3 til 4 ml/min. ved normal driftsomdrejningstal. Til tungt eller tørt beskæringsarbejde kan olieudledningsvolumen justeres for at sikre tilstrækkelig smøring. Fyld olie i beholderen, hver gang der fyldes brændstof på.

VIGTIGT

- Forebyg forringelse af platen ved at undlade at bruge syntetisk eller silikonebaseret olie.

- Hægt selekrogen på bøjlen på det ydre rør.
- Brug skulderselen, således at krogen bliver siddende på din højre side.
- Justér skulderselens længde, således at du kan holde og betjene maskinen på en bekvem måde.

VIGTIGT

- Sørg for, at alle kroge og justeringsenheder sidder fast.

- * Skulderselen er forsynet med en nødudløserfunktion. I tilfælde af en nødsituation træk op i kraven (A) for at frigøre maskinen fra remmen.

⚠ FARE

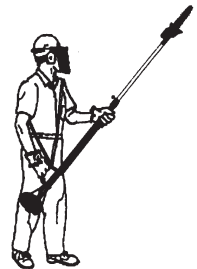
- Alle overliggende elektrisk ledere og kommunikationsledninger kan have elektrisk strøm med højspænding. Denne enhed er ikke isoleret mod elektrisk strøm. Berør aldrig ledningerne direkte eller indirekte ved beskæring, da det ellers kan medføre læsioner eller død.
- Området inden for en 15 m radius fra produktet udgør en farezone. Vær ekstra omhyggelig med at følge forholdsreglerne herunder, når du arbejder med produktet.
 - ♦ Lad hverken børn eller andre mennesker eller kæledyr komme ind i farezonen.

⚠ ADVARSEL

- Hvis trimmeudstyret roterer, selv om gashåndtaget er i tomgangsstilling, når motoren startes, skal karburatoren justeres før produktet tages i brug.
- Enheden må ikke startes eller betjenes, med mindre alle skærme og beskyttende dæksler sidder korrekt på maskinen.
- Stik aldrig hænderne ind i åbninger, mens motoren kører. Bevægelige dele vil evt. ikke kunne ses gennem åbningerne.
- Bevægelige dele kan amputere fingre eller medføre alvorlige kvæstelser. Hold hænder, klæder og løse genstande væk fra alle åbninger.
- Du skal altid slukke motoren, koble tændrøret fra og sørge for at alle bevægelige dele er standset helt, før du flytter forhindringer, fjerner affald eller udfører servicearbejde på maskinen.

Sørg for et godt fodfæste

- Bevar hele tiden et godt fodfæste og en god balance. Stå ikke på glatte, ujævne eller ustabile underlag. Undlad at arbejde i akavede stillinger eller på stiger. Pas på ikke at række for langt.
- Betjen kun produktet fra jorden eller ud af en godkendt mobilkran med kurv.
- Vurdér altid grenene, der skal beskæres, for farer som f.eks. løse, døde grene, der kan falde ned og ramme brugeren eller hjælpere. Fjern farerne før beskæring.
- Planlæg flugtvejen i tilfælde af nedfaldende genstande.
- Afskårne grene springer op, når de rammer jorden.
- Kontrollér om skulderselen er justeret til sikker og bekvem betjening.
- Sluk for produktet, når du bevæger dig fra træ til træ.
- Undgå kontakt med savkæden.

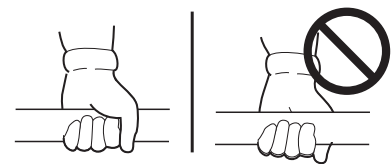


Undlades det at følge disse forsigtighedsregler, kan det medføre alvorlige kvæstelser.

- Når enheden transporteres, skal brændstoftanken tømmes, savsværdovertrekkes sættes på, enheden placeres i opret position og fastgøres.

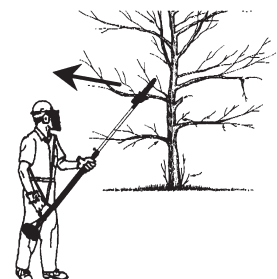
Undlades dette, kan det forårsage skade eller kvæstelse.

- Du må aldrig prøve at betjene maskinen med kun én hånd.
- Sørg for, at du hægter tommelfingrene omkring grebene, så de er omsluttet af dine tommelfingre og de øvrige fingre.



Tilbageslag

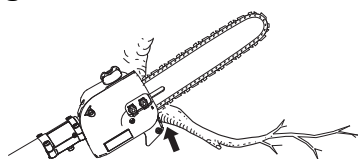
- Tilbageslag kan føre til farlig tab af kontrol med produktet og resultere i alvorlig læsion af brugeren eller omkringstående. Hold godt fast i produktet med begge hænder med tommelfingre og fingre tæt omkring forreste og bagerste håndtag. Vær opmærksom på den nedad- og udadgående bane beskæreren vil tage efter gennemsavning.
 - ♦ Tilbageslag kan opstå, når spidsen af savsværdet i bevægelse berører en genstand, eller når træet lukker til og klemmer savkæden fast i snittet. I nogle tilfælde kan dette forårsage lynhurtig modsatrettet reaktion, så savsværdet og savkæden slås op og tilbage eller ned og tilbage mod brugeren. Begge disse reaktioner kan få brugeren til at miste kontrollen over produktet, hvilket kan forårsage alvorlige kvæstelser.
 - ♦ En basal forståelse af tilbageslag kan reducere eller eliminere overraskelsesmomentet, som bidrager til ulykker.
 - ♦ Pas på, at sværdspidsen ikke kommer i kontakt med en genstand, mens savkæden bevæger sig.
 - ♦ Sav kun i træ. Undgå at ramme beton, metal, wire eller andre forhindringer, der kan forårsage tilbageslag eller skade på savkæden.
 - ♦ Hvis savkæden rammer et fremmedlegeme, skal motoren straks stoppes, og produktet undersøges og repareres efter behov.



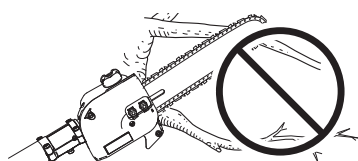
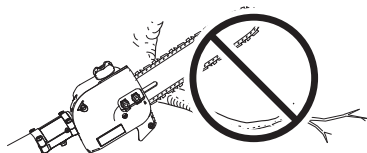
Beskæring

- ♦ Kontrollér at skæreudstyret, savsværdet og savkæden sidder godt fast og er i sikker driftstilstand.
- ♦ Pas på ikke at ramme klipper, sten, træstumper og andre fremmedlegemer med savkæden.
- ♦ Lad ikke savkæden save ned i jorden.
- ♦ Stop altid motoren, når du fjerner blokeringen af savkæden.
- ♦ Hvis skæreudstyrets ende rammer en forhindring, skal enheden straks stoppes, og savkæden skal undersøges for skade.
- ♦ Arbejd ikke med en stump, brækket eller misfarvet savkæde.
- ♦ Fjern alle fremmedlegemer fra arbejdsområdet.
- ♦ Dæk altid savsværdet og savkæden med savsværdovertrek under transport og ved opbevaring.
- ♦ Betjening af dette udstyr kan skabe gnister, som kan starte brand omkring tør vegetation. Dette produkt er udstyret med en gnistfanger og en gnistfanger kan være påkrævet. Brugeren bør kontakte det lokale brandvæsen ang. love og bestemmelser med hensyn til brandsikringskravene.

Beskæringsmetoder



Læn mod grenen



Sværdet rammer grenen bagved

- ♦ Planlæg snittet omhyggeligt. Kontrollér grenens falderetning.
- ♦ Planlæg flugtvejen i tilfælde af nedfaldende grene. Afskærne grene springer op, når de rammer jorden.
- ♦ Lange grene bør fjernes i flere stykker.
- ♦ Stå ikke direkte under grenen, der skal beskæres.
- ♦ Når du er klar til at beskære: Hold "skæreskoen" op imod grenen. Dette vil forebygge grenpisk. Du må ikke save frem og tilbage.
- ♦ Vær opmærksom på grene lige bag grenen, der skal beskæres. Hvis savkæden rammer en gren bagved, kan savkæden blive beskadiget.
- ♦ Accelerér til fuld gas.
- ♦ Påfør tryk ved beskæring.
- ♦ Let trykket, når du nærmer dig enden af snittet, for at bevare kontrollen.
- ♦ Når du beskærer en gren med en diameter på 102 mm eller derover, skal du gøre følgende:
 - (1) Sav 1/4 af grenens diameter fra neden og tæt på stammen.
 - (2) Færdiggør det øverste snit lidt længere ude på grenen.
 - (3) Sav stubben i flugt med stammen.
- ♦ Må ikke bruges til fældning eller opsavning.

Vedligeholdelse og pleje

⚠ ADVARSEL

Følg nedennævnte forholdsregler ved eftersyn og vedligeholdelse af produktet efter brug:

- Sluk motoren og gør ikke forsøg på at efterse eller vedligeholde maskinen, før motoren er kølet af.
Du kan få forbrændinger.
- Tag tændrørshætten af, før du foretager eftersyn og vedligeholdelse.
Der kan ske et uheld, hvis maskinen starter uventet.

VIGTIGT

- Eftersyn og vedligeholdelse kræver specialviden. Hvis du ikke kan efterse og vedligeholde produktet eller selv reparere en fejl, skal du kontakte en forhandler. Gør ikke forsøg på at adskille produktet.
- Brug kun originaldele og anbefalede produkter og komponenter til reservedele og forbrugsvarer. Hvis der anvendes dele fra andre producenter eller komponenter, der ikke er anbefalet, kan det føre til driftsfejl.

Retningslinjer for eftersyn

Område	Vedligeholdelse	Side	Daglig eller før brug	Ved hver påfyldning	for hver 3 måneder eller 90 timer	Årlig, 600 timer
Drivaksel	Efterse/smør	13			E (1)	
Savsværd/kædehjulsspids	Efterse/rengør/smør	14	E/ R *	E		
Savkæde	Efterse/slib/udskift/spænd	9/15	E*	E*		
Skruer/møtrikker/bolte	Efterse / stram / udskift	-	E*			

Bogstavkoder for vedligeholdelse: E = efterse, U = udskift, R = rengør

(1) Smør lithiumfedt af god kvalitet på for hver 25 timers brug.

* Alle anbefalinger om at udskifte er baseret på, om der opdages skade og slid i løbet af eftersynet.

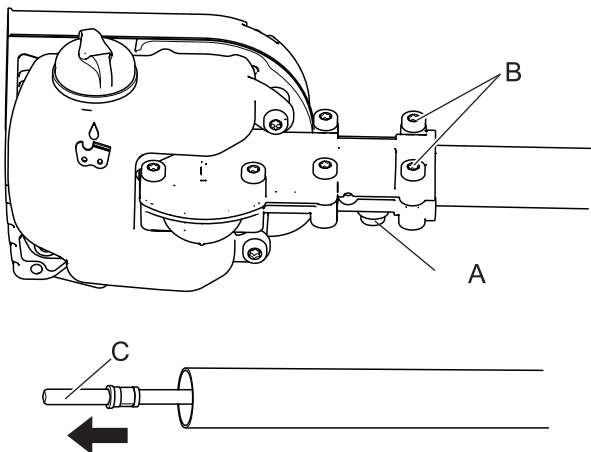
VIGTIGT

- Tidsintervaller er maksimumtal. Faktisk brug og din erfaring vil være bestemmende for, hvornår der skal udføres vedligeholdelse.

Vedligeholdelse og pleje

Hvis du har spørgsmål eller problemer, er du velkommen til at kontakte forhandleren.

Smøring af drivakslen

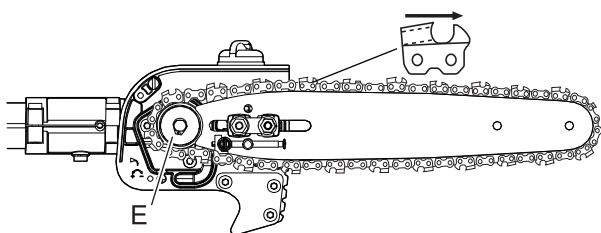
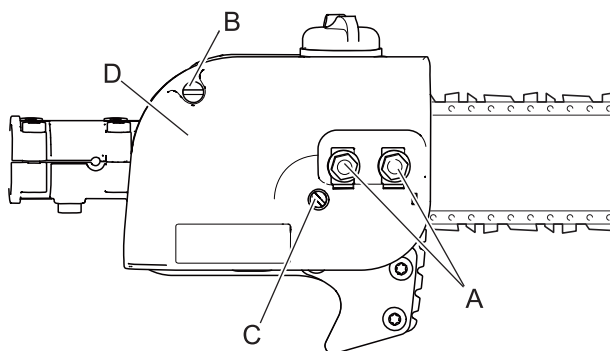


1. Fjern trimmeudstyrets forbindelsesskrue (A).
2. Løsn to bolte (B).
3. Fjern trimmeudstyrsenheden.

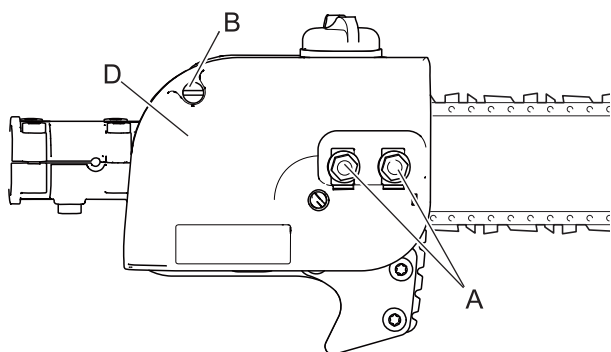
4. Fjern flexkablet (C), tør rent, og påfør 15 ml lithiumbaseret fedt.
5. Før flexkablet tilbage i drivakselhuset. Pas på ikke at få snavs på flexkablet.
6. Installer og fastgør trimmeudstyrsenheden.

Vedligeholdelse og pleje

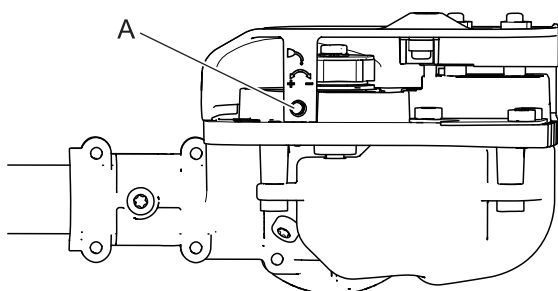
Udskiftning af savsværd



Rengøring af gearkassedæksel



Justering af automatisk smøreenhed



Savsværd- og -kædekombinationer

Styknnummer til savsværd	Styknnummer til kæde	Kædetype	Led	Stigning	Måler
10" alm. sværd 10A0CD3739	91VXL39CQ	91	39	3/8"	0,050

BEMÆRK

○ YAMABIKO-sværd og kæde kan udskiftes med Carlton af tilsvarende type, mål og stigning.

1. Fjern de to møtrikker (A) og skruen (B) til gearkassedækslet, og drej justerskruen (C) til savkædespænding mod uret for at lette spændingen.
2. Fjern gearkassedækslet (D).
3. Fjern savsværd og savkæde fra gearkasse og kædehjul.
4. Fjern savkæden fra savsværdet, og efterse savsværdet for skade og stærkt eller ujævnt slid. Udskift savsværdet efter behov.
5. Monér savkæden på savsværdet med skærene øverst på sværdet vendt mod sværdspidsen.
6. Monér savsværdet og savkæden på gearkassen, og kobl kæden ind i drivhjulet (E).
7. Monér gearkassedækslet (D), stram møtrikkerne fingerstramt, og monér skruen (B) til gearkassedækslet.
8. Drej spændingsjusterskruen med uret for at fjerne slæk i savkæden.

1. Fjern de to møtrikker (A) og skruen (B) til savsværdovertækket.
2. Fjern savsværdovertækket (D).
3. Børst forsigtigt snavs fra indersiden af savsværdovertækket og fra omkring kædehjulet.
4. Monér savsværdovertækket, monér og stram møtrikker, og monér skruen til savsværdovertækket.

BEMÆRK

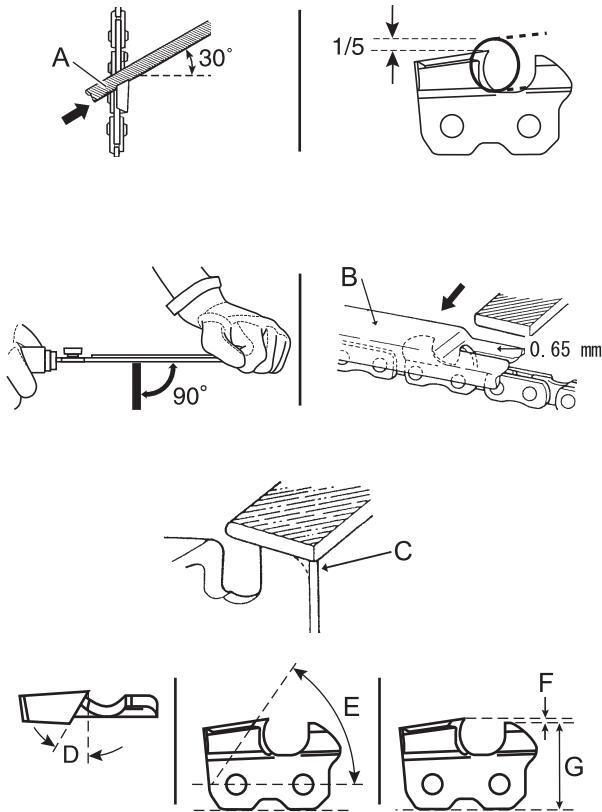
○ Meget lidt synlig olie på savkæden vil give tilstrækkelig smøring.

1. Fra bunden af fedkassen, drejes justerskruen (A) med uret for at reducere olievolumen - mod uret for at øge olievolumen.

VIGTIGT

○ Kontrollér savsværdets styknnummer på produktet. Kæde og savsværdstørrelsen skal være den samme. Brug sværd- og kædekombinationerne vist i tabellen ovenfor.

Filing af savkæde



VIGTIGT

○ Stumpe eller beskadigede skær vil medføre dårlig beskæring, øge vibration og at savkæden svigter før tiden.

1. Sæt rund fil (A) i skæret i en vinkel på 30°. En femtedel (1/5) af filen skal være afdækket over den øverste kant.
2. Hold filen vandret i skæret, og fil i én retning.
3. Fil indtil skærets top og sidefacetkanterne er skarpe og uden hakker.
4. Anbring dybdemåleren (B) sikkert øverst på skæret med 0,65 mm not og ende op mod forreste rømmetand. Fil rømmetanden med en flad fil, indtil den flugter med toppen af dybdemåleren.
5. Afslut slibning af skæret ved at afrunde forrest rømmetandskant (C) med en flad fil.
6. Korrekt filet skær er som vist.
D: Topsidevinkel 30°
E: Toppladeskærevinkel 55°
F: Dybdelære 0,65 mm
G: Parallel
7. Smør ren olie på, og drej savkæden langsomt for at vaske filspåner væk.
8. Hvis savkæden er belagt eller tilstoppet med resin, skal den renses i petroleum, og derpå lægges i blød i olie.

Opbevaring

Længere opbevaring (30 dage eller længere)

Når produktet opbevares i længere tid (30 dage eller længere), skal det sikres, at følgende forholdsregler for opbevaring følges.

1. Når først produktet er tilstrækkeligt afkølet, tørres evt. smørefedt, olie, støv, snavs og andet materiale af produktet udvendigt.
2. Foretag de regelmæssige eftersyn som foreskrevet i denne manual.
3. Kontrollér, at skruerne og møtrikkerne er strammet til. Stram de løse til.

VIGTIGT

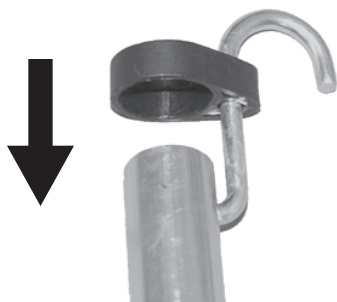
○ Noget træsaft og -resiner er korroderende. Vask savsværdet og kædehjulsområdet grundigt efter hver brug, og smør så metaldelene med let olie.

4. Monter savsværdovertrækket på savsværdet og savkæden før opbevaring.
5. Opbevar maskinen på et tørt og støvfrit sted utilgængeligt for børn.

Vedligeholdelse og pleje

Montering af opbevaringskrog

1. Sæt den lille ende af krogen i styrehullet på udstyrsakslen.
2. Før plasthætten over på enden af udstyrsakslen.



Specifikationer

MODEL	MTA-PP/E
Længde × Bredde × Højde	1451 × 105 × 147 mm
Vægt (tør)	2,25 kg
Kædehjulstype	6 tænder ligefortandet, 9,53 mm pitch
Drivaksel	6,35 mm flekskabel
Reduktionsforhold	1,5:1
Smøresystem	Automatisk
Savkædens oliekapacitet	200 ml
Håndtag	Venstre skumgreb
Savsværd og savkæde	254 mm, 9,53 mm pitch, 0,050 måler, 91VXL kæde
Ækvivalent A-vægtet lydtrykniveau: (ISO 22868) L_{pAeq}	94,1 dB(A)
Usikkerhed	2,5 dB(A)
Ækvivalent A-vægtet lydeffektniveau: (ISO 22868) L_{WAeq}	106,5 dB(A)
Usikkerhed	2,5 dB(A)
Vibrationsniveau: Målt i henhold til ISO 22867	
Tilsvarende vibrationstotalværdi, forreste håndtag	4,5 m/s ²
Tilsvarende vibrationstotalværdi, bageste håndtag	3,3 m/s ²
Tilsvarende vibrationstotalværdi, forreste håndtag med 3' forlængelse	2,6 m/s ²
Tilsvarende vibrationstotalværdi, bageste håndtag med 3' forlængelse	3,1 m/s ²
Usikkerhed	3,3 m/s ²

Disse specifikationer kan ændres uden varsel.

Overensstemmelseserklæring

Den underskrivende producent:

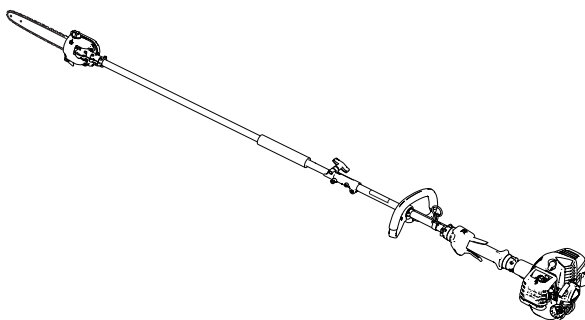
YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho Ohme, Tokyo 198-8760 JAPAN

Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.

erklærer under eneansvar, at produktet:

SERIE PRO ATTACHMENT

Mærke: ECHO
Type: PAS-2620ES + MTA-PP/
E(999442-00832)
Serienummer: U66340001001 til
U66340100000



følger direktiverne **2006/42/EF** og **2014/30/EU** inklusive gyldige ændringer og er i overensstemmelse med følgende standarder: **EN ISO 11680-1: 2021, EN ISO 12100: 2010, EN ISO 11680-1: 2011, EN ISO 14982: 2009, EN 55012: 2007+A1: 2009**

Bemyndigende organ: 0404 RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sverige er udfærdiget i et **undersøgelsescertifikat, nr. 0404/18/2504, af EU-typen**

kravene i Direktiv **2011/65/EU** (brug af harmoniserede standarder **EN IEC 63000: 2018**)

Opfylder kravene i direktiv **2000/14/EF**

fulgte vurderingsprocedurer **BILAG V**

Målt lydeffektniveau: **110 dB(A)**

Garanteret lydeffektniveau: **113 dB(A)**

Tokyo, 1. oktober 2023

Teknisk dokumentation opbevaret af:

Firma: RISE SMP (det svenske maskininstitut)

Adresse: Boks 4053, SE-904 03 Umea, Sverige

YAMABIKO CORPORATION



Katsunori Kon

**Administrerende direktør
Afdelingen for kvalitetssikring**

**Den autoriserede repræsentant i Europa, der har tilladelse til
at udarbejde det tekniske dossier.**

Firma: CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Adresse: Amerlandseweg 7, 3621 ZC Breukelen, Nederlandene

Richard Glaser

MEMORANDUM

YAMABIKO CORPORATION

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 JAPAN

TELEFON: 81-428-32-6118. TELEFAX: 81-428-32-6145.



X771209-6902